

* МБОУ ООШ №9 г. Чебаркуля

** Исследовательская работа по
английскому языку.*

** Тема:*

** «Английские надписи на одежде
подростков»*



** Автор работы:
Кусова Диана,
ученица 8 класса
Руководитель:
учитель
английского языка
Е.С.Бучнева*



*** Сегодня среди подростков стала очень популярна одежда с надписями на английском языке. Что является решающим мотивом для молодежи при покупке такой одежды?**

*** *Моя работа направлена на поиск ответов на
эти вопросы***

Цель моей работы: изучить, насколько значимым при покупке одежды для российских подростков является смысл английских надписей.



* **Объектом** изучения стали надписи на английском языке на одежде обучающихся МБОУ ООШ №9

* **Предметом** исследования являются мотивы выбора подростками той или иной одежды с английскими надписями

% учащихся знают перевод английской надписи, которая у них на одежде

% никогда не задумываются о смысле того, что на них написано.



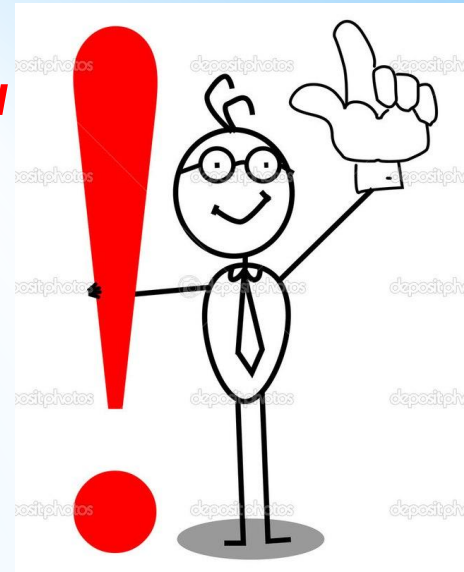
* *Задачи работы:*

- * изучить историю происхождения надписей на одежде в различных источниках;
- * изучить надписи на одежде, в том числе и надписи на одежде учеников моей школы, и выполнить их перевод на русский язык;
- * рассмотреть наиболее распространенные темы надписей, а также их уровень корректности и грамотности;
- * изучить степень вероятности выбора одежды в зависимости от смысла помещенной на ней надписи.



**Актуальность выбранной темы*

- * Выбранная нами тема является актуальной,
- * так как в наше время одежда с надписями
- * на английском языке стала неотъемлемой
- * частью гардероба современных подростков,
- * но далеко не все знают о значении надписей на своей одежде.
- * А ведь надписи, о значении которых мы не подозреваем, могут скрывать оскорбительный смысл. Чрезвычайно важно знание надписей на одежде, которую мы носим.



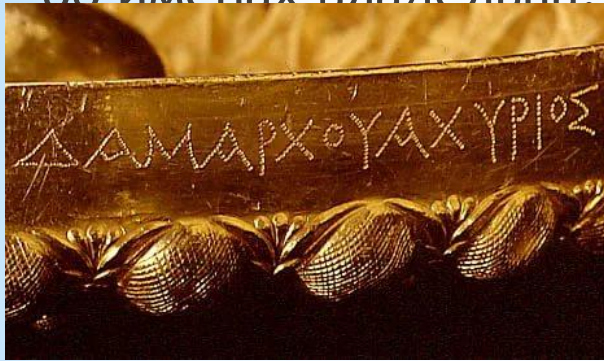
**Структура работы*

- * Наша работа делится на две части: теоретическую и практическую.
- * В первой части рассмотрены:
 - * - история возникновения надписей на одежде,
 - * - выбор и потребность людей носить одежду с надписями.
- * Во второй части работы представлены:
 - * - методика проведения исследования,
 - * - результаты обработки полученных анкет,
 - * - были сформулированы выводы проделанной работы.

**Теоретическая часть.*

**История возникновения надписей на одежде.*

- * По словам историка моды Александра Васильева самые ранние надписи на одежде относятся к эпохе Древней Греции, Древнего Египта. Уже там находили вышивки на поясах, которые говорят нам об именах владельцев.



- * На итальянских и немецких портретах
- * конца XV и XVI веков есть надписи,
- * которые вплетены в орнамент мужских рубашек,
- * в корсажи женских платьев, где обычно написаны
- * на латыни или девизы знатного рода,
- * или имена владельцев этих портретов



* Первые надписи на майках появляются ещё в годы Второй мировой войны в американской армии, тогда на них солдаты писали номера военных частей, названия подразделений и моделей оружия. В 1960 году на футболки стали наносить самые разные надписи, лозунги и манифесты, начиная от обычных знаков пацифизма и заканчивая длинными манифестами против правительственных структур и войн, отражающие настроение молодёжи, а также обозначающие существующие в мире проблемы.



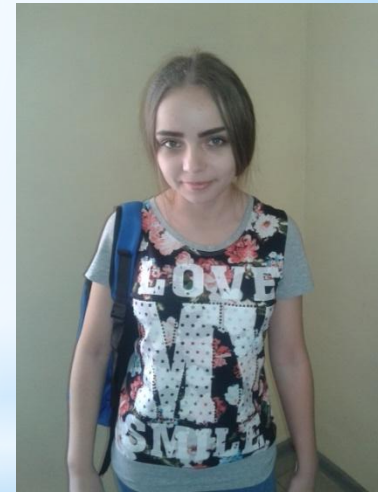
*Надписи Франко Москино.

- *Франко Москино был самым большим «хулиганом» в итальянской моде. Самая знаменитая модель Москино-костюм с надписью на талии «Талия из денег».
- *Успех ему принесли модели с надписями и аксессуары с золотыми объемными буквами «MOSCHINO» - сумки и пояса. Тексты надписей были ироничны и придавали новый смысл и эстетическим формам одежды.



* Надписи бывают разные и меняются по мере взросления человека.

* Будем снисходительны к тинэйджерам— для их самоутверждения любые средства хороши!



* *Выбор одежды с иностранными надписями*

- * Сейчас в моде - выделяться из моды! Многие стремятся купить одежду с надписями исключительно на английском языке.
- * К надписям на одежде на английском надо относиться осторожно, потому что умная мысль прозвучит нелепо, если неправильно сформулировать ее на чужом языке.
- * Неудачно подобранные стандартные фразы станут непонятным, как казусом в одежде.
- * Также надписи на одежде
- * могут носить оскорбительный смысл.

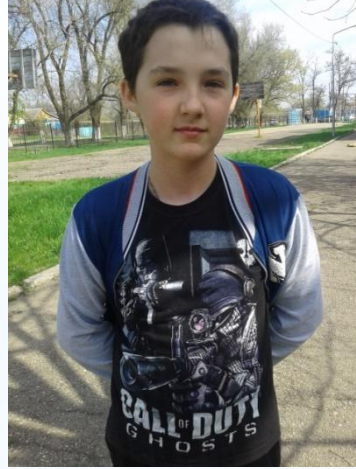


Результаты анкетирования

№	Класс	Надпись в оригинале	Перевод
1	1	ABC	Алфавит
2	8	Tommy Jeans	Марка одежды
3	1	Racing	Гонки
4	8	BALLINCIAGA	Ошибка, название лейбла
5	8	JOLLEYS	Ошибка
6	8	NOFILTER	Без фильтров
7	8	Killer star	Звезда-убийца
8	9	NO@EVOLUTION	Нет революции(эволюции)
9	4	CAT	Кот
10	9	Conor MCGregor? The Notorious	Ошибка (вероятно Конор Макгрегор) печально известный
11	9	Fashion	Модный
12	9	Inter snack	Закуски
13	2	Winx clon	Клон Винкс
14	9	UFC fighting championship	Чемпионат по борьбе
15	9	Athlete	Атлет







*Выводы. Анализ проведённой исследовательской работы.

*В результате исследования я выяснила, что у каждого девятого из десяти есть как минимум две вещи с иностранными надписями. Из всех опрошенных 50% не знают какую информацию они носят на себе, а остальные 50% понимают смысл надписей. Из этих 50% учащихся 25% составляют те, которые неправильно понимают, что за информация у них на одежде, а остальные 25% не пытаются её понять. Между знающими и не знающими процент разницы одинаковый, но все равно к покупке одежды с надписями нужно подходить серьезнее, так как вещи отражают характер человека и его внутренний мир. На вопрос, почему вы приобрели эту вещь учащиеся ответили по-разному. Большая часть учащихся ответила, что понравился цвет и большие буквы, ответили, что им их купили родители. После теста задан вопрос о том, что теперь они будут обращать на смысл текста на одежде. Учащиеся ответили, при покупке вещей будут больше обращать внимание на словосочетания и буквы, украшающие одежду.



** Анкетирование учащихся.*

* Анкета для учащихся.

* Учащимся были заданы следующие вопросы:

* В каком классе ты учишься?

* Знаешь ли ты перевод фразы на твоей одежде?

* Знаешь ли ты о том, что надпись на твоей одежде может содержать неприличное или оскорбительное содержание?

* Где на твой взгляд следует носить одежду с надписями?



* Результаты анкетирования.

* Знаешь ли ты перевод фразы на твоей одежде?

* - да – 18 человек

* - нет, но хотел бы узнать – 21 человек

* - нет, мне это все равно – 0 человек

* Знаешь ли ты о том, что надпись на твоей одежде может содержать неприличное или оскорбительное содержание?

* - нет – мне это все равно – 0 человек

* - я куплю эту вещь и буду надеяться, что окружающие не смогут перевести эту надпись – 0 человек

* - при малейшем подозрении на неприличное содержание надписи я никогда не куплю такую одежду – 39 человек

* Где на твой взгляд следует носить одежду с надписями?

- в школе на всех уроках: нет – 39 человек, да – 0 человек

* - в школе на уроках физкультуры, спортивных мероприятиях: нет – 0 человек, да – 39 человек

* - дома: нет – 0 человек, да – 39 человек

* - на дискотеке: нет – 0 человек, да – 39 человек

*

*

*

*

*

*

*Выводы.

- * Анализ собранного материала показал, что уровень владения английским языком, который определялся возрастом опрашиваемого учащегося школы, позволяет ориентироваться в надписях и правильно использовать написанную информацию. Исследование также показало неразрывную связь языкового уровня с культурой самого человека.
- * Бесспорно, личное дело каждого человека, во что ему одеваться. В наше время английский язык встречается повсюду: на товарах и вывесках магазинов, на электротехнике, одежде, в интернете.



THANKS FOR YOUR ATTENTION